NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 736/2006

zo 16. mája 2006

o pracovných metódach Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva na vykonávanie kontrol dodržiavania noriem

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1592/2002 z 15. júla 2002 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva a zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva ([1]), najmä na jeho článok 16,

po porade s výborom uvedeným v článku 54 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1592/2002,

keďže:

(1) V článku 12 ods. 2 písm. d) nariadenia (ES) č. 1592/2002 sa vyžaduje, aby Európska agentúra pre bezpečnosť letectva, ďalej len „agentúra“, vykonávala kontroly a skúmania potrebné na plnenie svojich úloh.

(2) V článkoch 16 ods. 1 a 45 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1592/2002 sa vyžaduje, aby agentúra pomáhala Komisii pri monitorovaní uplatňovania ustanovení nariadenia a jeho vykonávacích predpisov uskutočňovaním kontrol dodržiavania noriem príslušnými orgánmi členských štátov.

(3) V článku 45 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1592/2002 sa stanovuje, že keď si kontrola príslušného orgánu členského štátu vyžaduje kontrolu podniku alebo združenia podnikov, agentúra by mala uplatňovať ustanovenia článku 46.

(4) Agentúra by mala podávať Komisii správy o kontrolách vykonaných pri uplatňovaní článku 45 nariadenia (ES) č. 1592/2002.

(5) V článku 16 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1592/2002 sa vyžaduje, aby Komisia stanovila pracovné metódy agentúry na vykonávanie kontrol dodržiavania noriem.

(6) Tieto pracovné metódy by mali zohľadňovať právne predpisy členských štátov, pokiaľ ide o poverovanie a splnomocňovanie pracovníkov, ktorí sa zúčastňujú na kontrolách vykonávaných agentúrou.

(7) V nariadení Komisie (ES) č. 1702/2003 z 24. septembra 2003 stanovujúcom vykonávacie pravidlá osvedčovania letovej spôsobilosti a environmentálneho osvedčovania lietadiel a prislúchajúcich výrobkov, častí a zariadení, ako aj osvedčovania projekčných a výrobných organizácií ([2]), sa stanovuje postup, ktorý majú národné letecké úrady dodržiavať pri vykonávaní týchto pravidiel.

(8) V nariadení Komisie (ES) č. 2042/2003 z 20. novembra 2003 o zachovaní letovej spôsobilosti lietadiel a leteckých výrobkov, častí a zariadení a o schvaľovaní organizácií a pracovníkov zapojených do týchto činností ([3]), sa stanovuje postup, ktorý majú národné letecké úrady dodržiavať pri vykonávaní týchto pravidiel.

(9) Pracovné metódy ustanovené v tomto nariadení sa nedotýkajú výkonných právomocí delegovaných na Komisiu Zmluvou,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy

Týmto nariadením sa ustanovujú pracovné metódy na vykonávanie kontrol dodržiavania noriem národnými leteckými úradmi členských štátov v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje článok 1 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1592/2002.

([1]) Ú. v. ES L 240, 7.9.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1701/2003 (Ú. v. EÚ L 243, 27.9.2003, s. 5).

([2]) Ú. v. EÚ L 243, 27.9.2003, s. 6. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 706/2006 (Ú. v. EÚ L 122, 9.5.2006, s. 16).

([3]) Ú. v. EÚ L 315, 28.11.2003, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 707/2006 (Ú. v. EÚ L 122, 9.5.2006, s. 17).

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto definície:

a) „kontrola“ je kontrola dodržiavania noriem podľa článku 16 ods. 1 a článku 45 nariadenia (ES) č. 1592/2002, ktorú vykonáva agentúra na účely monitorovania uplatňovania uvedeného nariadenia a jeho vykonávacích predpisov národnými leteckými úradmi;

b) „národné letecké úrady“ sú príslušné orgány členských štátov podľa článku 45 nariadenia (ES) č. 1592/2002;

c) „poverení pracovníci“ sú osoby, ktoré sú agentúrou zákonne poverené vykonávaním kontrol príslušných orgánov členských štátov a kontrol podnikov alebo združení podnikov na účely overenia uplatňovania nariadenia (ES) č. 1592/2002 týmito orgánmi;

d) „poverení pracovníci členských štátov“ sú osoby podľa zákona oprávnené členským štátom na pomoc agentúre pri vykonávaní kontrol.

Článok 3

Zásady vykonávania kontrol

1. Na účely zisťovania zhody s požiadavkami nariadenia (ES) č. 1592/2002 a jeho vykonávacích predpisov vykonáva agentúra kontroly národných leteckých úradov, pričom preskúmava najmä dodržiavanie ustanovení prílohy – časť 21 k nariadeniu (ES) č. 1702/2003 a príloh I (časť M), II (časť 145), III (časť 66) a IV (časť 147) k nariadeniu (ES) č. 2042/2003 zo strany týchto orgánov a podávajú o tom správy.

2. Kontroly dodržiavania noriem môžu na účely odseku 1 zahŕňať kontroly podnikov alebo združení podnikov pod dohľadom národného leteckého úradu, ktorý sa podrobuje kontrole.

3. Kontroly dodržiavania noriem sa vykonávajú transparentne, účinne, harmonizovane a dôsledne.

4. Kontroly dodržania noriem vykonáva agentúra pravidelne a v prípade potreby aj *ad hoc*.

5. Toto nariadenie sa nedotýka článkov 11 a 47 nariadenia (ES) č. 1592/2002 a rozhodnutia Komisie 2001/844/ES, ESUO, Euratom [1].

Článok 4

Výmena informácií

1. Na žiadosť agentúry jej národné letecké úrady poskytujú všetky potrebné informácie na účely vykonávania kontrol.

2. V prípade, že sa agentúra obráti na národný letecký úrad členského štátu a/alebo podnik alebo združenie podnikov so žiadosťou o poskytnutie informácií, uvádza pri tom svoj právny základ a účel, druh požadovaných informácií a časovú lehotu, v rámci ktorej sa informácie majú poskytnúť.

Článok 5

Kritériá odbornej prípravy a kvalifikačné kritériá pre kontrolné skupiny a vedúcich skupín

1. Agentúra organizuje programy odbornej prípravy s cieľom poskytovať svojim zamestnancom – ako budúcim povereným pracovníkom agentúry – ako aj povereným pracovníkom členských štátov primeranú kvalifikáciu, ktorá im umožní zúčastňovať sa na kontrolách národných leteckých úradov a prípadne podnikov alebo združení podnikov.

2. Agentúra stanovuje kvalifikačné kritériá pre svojich zamestnancov a pre pracovníkov členských štátov, ktorí sú členmi kontrolných skupín. K uvedeným kvalifikačným kritériám patria znalosti a skúsenosti v oblasti kontrolných postupov a teoretické znalosti v príslušných technických oblastiach, ako aj praktické skúsenosti v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 1592/2002 a jeho vykonávacie predpisy.

3. Vedúci skupín majú značnú pracovnú prax v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 1592/2002 a jeho vykonávacie predpisy a aspoň 5 rokov praxe ako kontrolóri a/alebo audítori v oblasti dodržiavania noriem. Vedúci skupiny aj členovia skupiny absolvujú odbornú prípravu v oblasti uplatňovania požiadaviek a postupov dodržiavania noriem. Členovia skupín majú aspoň päťročnú prax v príslušnej oblasti, na ktorú sa kontrola zameriava, a sú oboznámení s koncepciou skúmania kvality systému.

[1] Ú. v. ES L 317, 3.12.2001, s. 1.

Článok 6

Zostavovanie kontrolných skupín

1. Kontroly vykonávajú skupiny, ktoré zostaví agentúra. Každá skupina pozostáva z vedúceho a minimálne dvoch členov. V prípade *ad hoc* kontrol môže agentúra upraviť veľkosť kontrolných skupín. Vedúcimi skupín sú poverení pracovníci agentúry. Členmi skupín môžu byť poverení pracovníci agentúry a/alebo členských štátov.

2. Pracovníci členských štátov, ktorí boli primerane zaškolení agentúrou, spĺňajú kvalifikačné kritériá ustanovené v článku 5 a zúčastňovali sa na kontrolách národných leteckých úradov a/alebo podnikov alebo združení podnikov pod ich dohľadom, môžu vlastné vnútroštátne orgány dočasne vyslať, aby sa ako poverení pracovníci členských štátov stali členmi kontrolných skupín vedených agentúrou. Poverení pracovníci členských štátov sú vylúčení z kontrol príslušného orgánu členského štátu, ktorý ich vyslal.

3. Agentúra zabezpečuje, aby pri zostavovaní skupín nedochádzalo ku konfliktu záujmov, či už s národnými úradmi, ktoré sa podrobujú kontrole, alebo s podnikmi alebo združeniami podnikov, ktoré sa podrobujú kontrole. V prípade poverených pracovníkov členských štátov vydáva národný letecký úrad, ktorý vysiela úradníka, vyhlásenie o neprítomnosti konfliktu záujmov. Poverení pracovníci členských štátov sú vylúčení z kontrol príslušného orgánu členského štátu, ktorý ich vyslal.

4. Členské štáty vymenujú národného koordinátora, aby pomáhal agentúre vo všetkých fázach procesu a zabezpečia, aby sprevádzal kontrolnú(-é) skupinu(-y) počas celého trvania kontroly.

5. V primeranom časovom predstihu pred začatím kontroly vyžiada agentúra od národných leteckých úradov informácie o tom, či sú poverení pracovníci členských štátov k dispozícii na vykonanie tejto kontroly. Pri plánovaní kontrol sa agentúra snaží o rovnováhu medzi účasťou poverených pracovníkov z rôznych členských štátov.

6. V súlade s pravidlami Spoločenstva a bez toho, aby bol dotknutý postup zostavovania ročného rozpočtu Spoločenstva, znáša agentúra výdavky vyplývajúce z účasti národných koordinátorov ustanovených v článku 9 ods. 1 písm. a), ako aj poverených úradníkov členských štátov na kontrolách a skúmaniach vykonávaných agentúrou.

Článok 7

Vykonávanie kontrol a podávanie správ o kontrolách

Súčasťou kontroly dodržiavania noriem národným leteckým úradom a prípadne podnikom alebo združením podnikov sú:

a) prípravná fáza pred kontrolou, ktorá trvá najmenej 10 týždňov;

b) fáza samotnej kontroly;

c) fáza vypracovania správy nasledujúca po kontrole, ktorá netrvá dlhšie ako 12 týždňov;

d) následná fáza nasledujúca po fáze vypracovania správy, ktorá netrvá dlhšie ako 16 týždňov;

e) záverečná fáza, ktorá sa uskutoční na konci následnej fázy.

Článok 8

Prípravná fáza

Počas prípravnej fázy agentúra:

a) aspoň 10 týždňov pred kontrolou upovedomí o kontrole národný letecký úrad, zozbiera potrebné informácie na prípravu kontroly, stanoví program kontroly a rozhodne o zložení kontrolnej skupiny, ako aj o všetkých možných zmenách, a

b) okrem oznámenia o kontrole zašle aspoň 6 týždňov pred kontrolou národnému leteckému úradu dotazník, ktorý má vyplniť národný letecký úrad, ktorý sa podrobuje kontrole, a prípadne podnik alebo združenie podnikov, ktoré sa má podrobiť kontrole v rámci kontroly daného národného leteckého úradu.

Článok 9

Fáza samotnej kontroly

1. Počas prípravnej fázy agentúra:

a) organizuje predbežné a záverečné stretnutia kontrolnej skupiny a národného koordinátora národného leteckého úradu, ktorý sa podrobuje kontrole, a to buď v priestoroch dotknutého národného leteckého úradu, alebo vo svojich vlastných priestoroch; cieľom týchto stretnutí sú najmä organizačné aspekty a celkové vykonávanie kontrol.

b) vykonáva kontroly na mieste v hlavnom sídle a v prípade potreby v regionálnych pobočkách národného leteckého úradu vrátane úvodnej a záverečnej porady; súčasťou kontroly národných leteckých úradov môžu byť aj kontroly podnikov alebo združení podnikov pod ich dohľadom;

c) vykonáva pohovory so zamestnancami národného leteckého úradu, ktorý sa podrobuje kontrole, a preskúmava záznamy, údaje, postupy a všetky iné príslušné materiály pomocou mechanizmov, ktoré sa majú stanoviť podľa článku 18 tohto nariadenia, čím sa zabezpečí transparentnosť a konzistentnosť kontroly;

d) na záverečnej porade predkladá národnému leteckému úradu, ktorý sa podrobuje kontrole, predbežnú správu o kontrole; táto správa by mala obsahovať – v prípade, že sú k dispozícii – pripomienky národného leteckého úradu, ktorý sa podrobuje kontrole, predložené počas kontroly, ako aj žiadosť, ktorou sa národný letecký úrad v prípade odhalenia bezprostredného bezpečnostného rizika počas kontroly žiada o prijatie okamžitých účinných opatrení na elimináciu takéhoto rizika;

e) na záverečnom stretnutí uvedenom v bode a) žiada o predloženie dôkazov o nápravnom opatrení prijatom národným leteckým úradom, ktorý sa podrobuje kontrole.

2. Pri vykonávaní svojich úloh počas fázy uvedenej v odseku 1 môže agentúra na účely zberu informácií súvisiacich s predmetom kontroly klásť otázky akýmkoľvek fyzickým alebo právnickým osobám. V prípade, že sa takýto pohovor uskutoční v priestoroch podniku, agentúra o tom 2 týždne vopred informuje národný letecký úrad členského štátu, na území ktorého sa pohovor uskutoční, ako aj letecký úrad, ktorý vykonáva dohľad nad dotknutým podnikom. V prípade, že o to požiada národný letecký úrad daného členského štátu, môžu povereným pracovníkom agentúry pri vedení pohovoru pomáhať pracovníci daného členského štátu.

Článok 10

Fáza vypracovania správy

Počas fázy vypracovania správy zostaví agentúra záverečnú správu o kontrole, ktorá obsahuje podrobné údaje o priebehu kontroly a ktorá sa týka najmä skutočností zistených pri kontrole podľa článku 13. Táto správa tiež obsahuje – v prípade, že sú k dispozícii – pripomienky národného leteckého úradu, ktorý sa podrobuje kontrole. Záverečná správa je určená národnému leteckému úradu, ktorý sa podrobuje kontrole, Komisii a príslušnému členskému štátu. Komisia môže dodatočne zaslať túto správu všetkým národným leteckým úradom.

V prípade, že si predbežné správy o kontrole vyžadujú okamžité nápravné opatrenia ustanovené v článku 9 ods. 1 písm. d) a národný letecký úrad v tejto veci uspokojivo nekoná, obsahuje záverečná správa o kontrole dôkazy o tejto skutočnosti.

Článok 11

Následná fáza

Počas následnej fázy agentúra:

a) do 16 týždňov od začiatku tejto fázy sa dohodne s národným leteckým úradom, ktorý sa podrobil kontrole, na akčnom pláne, v ktorom sa stanoví nápravné opatrenie a príslušný časový rámec, počas ktorého sa má toto opatrenie realizovať s cieľom napraviť akékoľvek skutočnosti zistené podľa článku 7;

b) začne monitorovať pokrok vo veci dohodnutých nápravných opatrení; národný letecký úrad, ktorý sa podrobuje kontrole, oznámi agentúre zavedenie nápravných opatrení.

Článok 12

Záverečná fáza

Počas záverečnej fázy agentúra:

a) overuje a potvrdzuje uspokojivú postupnú realizáciu akčného plánu; národný letecký úrad, ktorý sa podrobuje kontrole, oznámi na tento účel agentúre zavedenie nápravných opatrení.

b) vydá vyhlásenie o konečných výsledkoch, keď sa ubezpečí o tom, že národný letecký úrad realizoval nápravné opatrenia. Toto vyhlásenie je určené národnému leteckému úradu, ktorý sa podrobuje kontrole, príslušnému členskému štátu a Komisii. Komisia môže dodatočne zaslať túto správu všetkým národným leteckým úradom.

Článok 13

Skutočnosti zistené pri kontrole

Pri posudzovaní súladu s požiadavkami nariadenia (ES) č. 1592/2002 a jeho vykonávacích predpisov sa závery v príslušných záverečných správach o kontrole klasifikujú takto:

a) plne v súlade;

b) v súlade, ale v oblastiach [odkaz na dotknuté vykonávacie predpisy] sa z dôvodov vyššej účinnosti odporúča potrebné zlepšenie;

c) v nesúlade, s objektívne zistenými menej závažnými nedostatkami, ktoré dokazujú nesúlad s uplatniteľnými požiadavkami v oblastiach [odkaz na dotknuté pravidlá] a ktoré by mohli zvýšiť obavy ohľadom dodržiavania noriem;

d) v nesúlade, s objektívne zistenými závažnými nedostatkami, ktoré dokazujú nesúlad s uplatniteľnými požiadavkami v oblastiach [odkaz na dotknuté pravidlá] a ktoré by mohli zvýšiť obavy nielen ohľadom dodržiavania noriem, ale v prípade urýchleného prijatia nápravných opatrení aj ohľadom bezpečnosti;

e) nepoužiteľné;

f) nepotvrdené, ak sa národný letecký úrad, ktorý sa podrobuje kontrole, zaviaže, že hneď po kontrole predloží hmotné dôkazy o súlade zistených skutočností, ktoré by sa inak museli klasifikovať podľa písmena c) alebo d) a ktoré nie sú priamo dostupné v čase kontroly.

Článok 14

Prístup k informáciám v správach o kontrole

V prípade, že sa informácie v správe o kontrole týkajú podniku, ktorý patrí pod regulačný orgán tretej krajiny a patrí do oblasti pôsobnosti dohody Spoločenstva uzavretej podľa článku 9 nariadenia (ES) č. 1592/2002, sa tieto informácie sprístupnia tretej krajine ako zmluvnej strane dohody podľa jej príslušných ustanovení.

Článok 15

Opatrenia prijaté na základe správy o kontrole

1. Agentúra môže kedykoľvek alebo na žiadosť Komisie vykonávať kontroly národných leteckých úradov a v prípade potreby aj kontroly podnikov alebo združení podnikov s cieľom overiť uspokojivé ukončenie nápravných opatrení. Tieto kontroly sa musia 2 týždne vopred ohlásiť príslušnému národnému leteckému úradu, nie je však potrebné dodržať lehoty a postupy uvedené v článkoch 8 až 12, s výnimkou nutnosti záverečnej správy o kontrole.

2. V prípade, že počas fázy vypracovania správy obsahuje konečná správa o kontrole zistenia o nesúlade podľa článku 13 písm. c), d) alebo f), zašle agentúra žiadosť o objasnenie a/alebo požiada národný letecký úrad členského štátu, ktorý sa podrobil kontrole, o nápravné opatrenie, a stanoví termín, ktorý v prípade zistení podľa článku 13 písm. d) a f) nesmie presiahnuť 2 týždne a v prípade zistení podľa článku 13 ods. c) nesmie presiahnuť 10 týždňov.

3. V prípade, že objasnenie poskytnuté národným leteckým úradom členského štátu, ktorý sa podrobil kontrole, agentúra nepovažuje za uspokojivé, alebo v prípade, že sa včas nenavrhne uspokojivé nápravné opatrenie alebo ho tento úrad riadne nezrealizuje, zašle agentúra príslušnému národnému leteckému úradu, Komisii a príslušnému členskému štátu dodatočnú správu. Komisia môže dodatočne zaslať túto správu všetkým národným leteckým úradom.

4. Po predložení správy podľa článku 3 a bez toho, aby bol dotknutý článok 226 Zmluvy, môže Komisia v prípade zistení podľa článku 13 písm. c) a d) tohto nariadenia prijať ktorékoľvek z týchto opatrení:

a) zaslať pripomienky príslušnému členskému štátu alebo požiadať o ďalšie vysvetlenie na objasnenie všetkých zistených skutočností alebo ich časti;

b) požiadať agentúru o vykonanie všetkých potrebných kontrol národných leteckých úradov s cieľom preveriť realizáciu nápravných opatrení; agentúru musí o tomto následnom opatrení informovať minimálne 2 týždne vopred.

Článok 16

Ad hoc kontroly

Na požiadanie Komisie vykonáva agentúra *ad hoc* kontroly národných leteckých úradov zakaždým, keď sa to považuje za nutné z bezpečnostných dôvodov. Tieto kontroly sa musia 2 týždne vopred ohlásiť príslušnému národnému leteckému úradu, nie je však potrebné dodržať lehoty a postupy uvedené v článkoch 7 až 12, s výnimkou nutnosti záverečnej správy o kontrole.

Článok 17

Program Komisie zameraný na kontrolu dodržiavania noriem

Agentúra stanoví ročný program pre kontroly v každej oblasti, na ktorú sa vzťahujú vykonávacie predpisy nariadenia (ES) č. 1592/2002. Takýto ročný program sa oznámi Komisii a ostatným členom správnej rady agentúry ako súčasť pracovného programu agentúry podľa ustanovení článku 24 ods. 2 písm. c) nariadenia (ES) č. 1592/2002.

Do 31. marca každého roka agentúra predloží Komisii ročnú správu, ktorá obsahuje analýzu kontrol dodržiavania noriem vykonaných počas predchádzajúceho roka.

Článok 18

Pracovné postupy

Najneskôr dva mesiace po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia stanoví agentúra primerané pracovné postupy na realizáciu úloh, ktoré na ňu boli delegované podľa jeho článkov 5 až 16.

Článok 19

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po dni jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. mája 2006

Za Komisiu
Jacques BARROT
podpredseda